



TATÉNÉ

Veuve TCHANCHET

Journal Satirique Illustré

GEORGES PROTECOURT
LIEGE

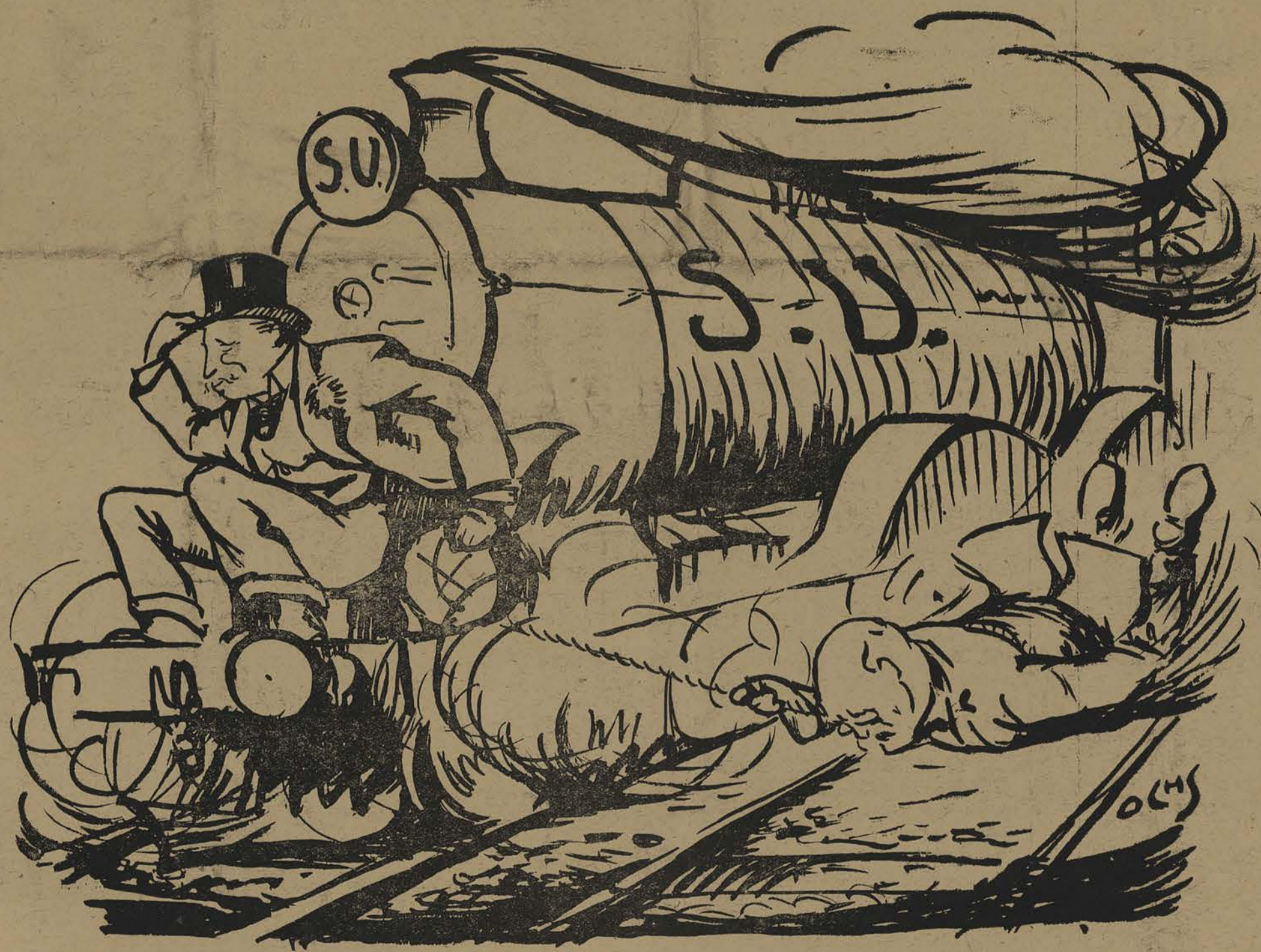
PARAISANT LE SAMEDI

ABONNEMENT
Un an fr. 5,00
Six mois fr. 2,50

Pour tout ce qui concerne la Rédaction et l'Administration
S'ADRESSER
182, Rue Ste-Marguerite, - Tél. 3635
LIÈGE

ANNONCES
4^e page, la ligne . . . 0,30
3^e — réclame . . . 0,50
2^e et 3^e dans le texte 2,00

LA COURSE AU S. U.



M. Emile DIGNEFFE. — Je voyage beaucoup pour mes affaires. Va pour un voyage de plus' mais ferai-je l'affaire cette fois ?...

Monsieur Digneffe et le S. U. Dialogue des vivants

M. Digneffe. — Député ! L'être ou ne pas l'être. Voilà la question...
Le S. U. — Or, tu ne le seras pas si tu ne votes pas pour moi.
M. Digneffe. — O fortune ennemie ! La réforme que j'abhore l'emporte sur moi. Si je n'y adhère pas, adieu le mandat parlementaire que je guigne depuis si longtemps !

Le S. U. (narquois) — Oui, tu voulais t'en servir, n'est-ce pas, pour me débiter, pour me démolir...
M. Digneffe. — Franchement, oui. C'était l'ambition de mon cœur doctrinaire. L'âme de Frère-Orban survivait en moi. Que de fois n'ai-je pas répété :
« Etre député, un jour seulement, pour pouvoir dire une bonne fois du haut de la tribune parlementaire, mon opinion sur toi, S. U. maudit. C'était mon idéal, ma marotte, mon suprême désir » !
Car tu es exécrable, S. U. des foules...
Le S. U. — Exécrable pour toi, descendant dégénéré des révolutionnaires liégeois de 1789,

pour le ploutocrate, l'aristocrate-bourgeois que tu es, ô l'avant-dernier des doctrinaires !
M. Digneffe (résigné). — C'est vrai que je ne suis pas le dernier doctrinaire. Rutten m'a enlevé ce panache
Le S. U. — C'est qu'il ne veut pas de mandat parlementaire, tandis que toi !
M. Digneffe. — Dire qu'il va falloir voter avec un Troclet, avec un Journez, avec Leblanc lui-même et reconnaître, moi, que tous les citoyens ont un même droit de suffrage, qu'un homme vaut un autre homme devant l'urne électorale...
Eh bien non ! J'irai jusqu'au bout, j'affirmerai mes principes, je crierai haut mes préférences

pour le suffrage restreint et, s'il n'en reste qu'un à défendre le vote plural, je serai celui-là.
Le S. U. (goguenard) Ça serait très chic, très crâne, ce serait digne du vrai Digneffe, arbitre des élégances politiques.
Seulement, il y a le chiendent. Adieu la candidature à la Chambre...
M. Digneffe. — (résigné) Sacrebleu, comme dirait Greiner, il a raison !
Ah ! l'être ou ne pas l'être... (s'exaltant) et après tout, mon beau-père Emile Dupont l'a bien voté, le S. U. Et Van Marcke, et Magis aussi. Ce qu'ils ont fait, je puis bien le faire.
Le S. U. — D'autant plus qu'ainsi tu sauves ta candidature.

POMMES CUITES



A NOS AMIS
 Nous clôturons avec ce numéro la première année d'existence de « Tatène veuve Tchanchet », journal satirique hebdomadaire illustré. Or, Tatène se porte bien, et est prête à faire avec ses bons lecteurs un nouveau bail d'un an.

Certes, sa gazette, en disant « des vraies », a parfois suscité des mécontentements. Il en est toujours ainsi lorsqu'on a le courage de s'attaquer aux médiocrités ou si on ne s'incline pas devant « les bonzes », dans quelque monde que ce soit.

Mais Tatène a bonne langue et bon courage précisément. Elle a, de plus, le sentiment de ne pas être une inutile dans la vie liégeoise. Elle a de nombreux lecteurs et de fidèles abonnés. Les uns et les autres aidés par sa clientèle de publicité, lui ont permis de boucler gentiment son budget.

Ses collaborateurs et dessinateurs unissent leurs efforts pour le bon combat et Tatène, au bord de sa seconde année d'existence journalistique, salue tous ses amis et compte sur eux.

A NOS ABONNÉS.
 Nous prions nos lecteurs de vouloir faire bon accueil à la quittance qui leur sera présentée incessamment, pour le renouvellement de leur abonnement. Celui-ci, comme on sait, coûte 5 francs l'an.

LES CANDIDATS CATHOLIQUES.
 Dimanche a eu lieu à la Fédération de l'Union Catholique de Liège, le choix des candidats pour la prochaine élection législative. Pour les effectifs, cela n'a offert aucune difficulté.

M. Goblet (Nicolas) notre illustre et bien-aimé oncle, a recueilli les fruits de sa soumission à l'Evéché; puis on lui a donné comme candélabres ces deux sourds-et-muets que sont MM. Dallemagne et Polet. Entre ces nobles inconnus, on glissera cependant le digne successeur de Don Quichotte, M. Charles de Ponthière, démocrate chrétien rallié.



Cette combinaison laissera probablement sur le flanc le Polet, mais celui-ci sera élu martyr, sinon député, et ça lui fera tout de même une jolie place... dans le ciel.

Pour les suppléants, il y a eu du tirage. D'aucuns annonçaient l'apparition, à l'horizon de la politique cléricale liégeoise, d'une nouvelle étoile, M. Henri Wigny, le plus beau des Wigny ! On a voulu lui faire comprendre aimablement que d'autres devaient passer avant lui, mais il n'a rien voulu savoir. Les électeurs de l'Union l'ont, dès lors, délicatement écarté comme premier suppléant, en lui préférant M. de Gérardon, et comme second aussi, en nommant M. Paquay.

Ce fut profondément injuste car M. Wigny s'était réclamé, non seulement de la récente propagande électorale à laquelle il s'était courageusement adonné, malgré son goût pour le repos, mais encore du passé éloquent de son beau-père, le baron de la C. qui est un bon libéral et dont il fait le désespoir par ses opinions « contraires ».

Le baron, qui est le meilleur des hommes du monde, a cependant eu, pour l'insuccès de son gendre, un mot de regret : On t'a écarté au pôle, a-t-il dit, que va dire ma fille !

OHÉ ! DU CONFÉRENCIER.
 Nous demandons une ligue contre l'abus des conférences. Car, vrai, on abuse du droit qu'a

tout homme de venir débiter devant une assemblée les petites affaires qui l'intéressent plus particulièrement.

Qu'est-ce qu'un conférencier ? C'est un orateur ou un causeur, non seulement qui dit des choses, mais qui sait les dire. Alors, que viennent faire ces malheureux qui, péniblement et dans un français maltraité, lisent parfois à leurs auditeurs exaspérés, des choses qui gagneraient tant à être tout simplement dans un livre.

Mieux vaudrait, encore, qu'on confiât la conférence au phonographe.

Ces réflexions nous sont inspirées par une conférence donnée l'autre soir en la salle académique de l'Université, sous les auspices du Vieux Liège, par M. Théodore Gobert, archiviste provincial.

M. Th. Gobert est un érudit qui ne méritait pas d'être attiré dans ce traquenard, pas plus, du reste, que ses auditeurs.

Or, la lecture de sa causerie fut pour lui un supplice tandis qu'une partie de la salle dormait, que l'autre causait, et que les moins polis se prenaient de fou-rire à l'audition du langage vraiment pas trop barbare du pauvre archiviste.

L'ALLEMAND PEUT ENTRER.

Une revue berlinoise conte que la fameuse affaire du détournement des grands express internationaux de Liège et de Verviers est une affaire réglée. La ligne passera par Tongres, Visé et Gemmenich. Il n'est même plus question de Herbesthal.

Si l'administration belge hésite encore à signer, c'est uniquement parce qu'elle voudrait se voir donner des compensations, pour la réduction du trajet, partant, du prix du billet, sur notre territoire. Allons, ça va bien !

Mais, aussitôt que l'on sera d'accord, car finalement les deux administrations entendront, qu'allons-nous faire du ministre de la guerre ? Evidemment, il aura, sans un mot de protestation et en connaissance de cause, laissé construire une voie ferrée de pénétration allemande en Belgique, hors du rayon d'action des forts de la Meuse, et cela doit être considéré comme un acte de haute trahison.

On avait espéré que le roi Albert, qui lui pourtant est un bon patriote — il l'a affirmé en son discours d'inauguration — interviendrait, mais il veut sans doute être constitutionnel malgré tout et, du reste, on prétend qu'il a été trompé sur l'importance de la question.

Mais son ministre de la guerre nous appartient. Un député liégeois n'aura-t-il donc pas le courage de demander sa mise en accusation ? Le tribunal de Popinion l'a condamné déjà, mais il faudrait en finir une bonne fois avec ce général qui a eu l'impudence d'affirmer qu'il ne manquait pas un bouton de guêtre à l'organisation de la défense nationale, alors qu'il nous livrait délibérément, par insouciance... ou incapacité, à l'Allemagne.

PAS POSSIBLE !
 La pieuse Gazette de Liège peut bien faire un pèlerinage à Rome pour obtenir son absolution plénière :
 Savez-vous ce qu'elle a fait dire à M. Carton de Wiart, ministre de la justice, en séance de la Chambre des Représentants de mardi dernier ?
 Lisez plutôt :
 « D'autre part le département a organisé un enseignement anticatholique dans les établissements de bienfaisance. »

Et maintenant, que l'on soutienne encore que les cléricaux ne travaillent pas à leur propre renversement et ne font pas tout ce qui est humainement possible pour faire arriver une majorité anticléricale !

PLAISIRS ESTUDIANTS
 L'association des Elèves des Hautes Etudes commerciales de Liège, un titre qui s'écrit au centimètre, nous invite très aimablement à une soirée lyrique — rien du Théâtre Royal — qu'elle organise le 16 février à la Renommée pour fêter le 10^{ème} anniversaire de sa fondation.

Il nous paraît qu'il y aura de la joie « à pomper » en la circonstance, si on en juge d'après l'énoncé du programme : Les Hautes en Tics, revue par Astaff II et En Chair et en... Noce, par le même et en plus Laid Male.

LA GÉOGRAPHIE.
 Nous disions l'autre jour que les français ne connaissent guère la géographie.

Les Belges, parfois, ne sont pas beaucoup plus forts qu'eux. Lisez La Meuse du 30 janvier 1912 où on parle de Henri Labouchère. Celui-ci allait en Allemagne. On bouscula ses malles à la frontière « franco-belge », écrit notre confrère, et comme on refusait de les lui remettre en ordre, il demanda une formule télégraphique et, ironiquement, rédigea la dépêche suivante :

« Prince de Bismarck. Regrette empêchement dîner chez nous demain soir. Suis retenu ici pour temps indéterminé »

L'affolement fut indescriptible, à la « douane de Herbesthal » ajoute La Meuse et tout fut remis en ordre en un clin d'œil.

Oui, mais Herbesthal à la frontière franco-allemande, il y a un cheveu.

Feu Tchanchet.

A L'Europe toujours !



D'aucuns, à court de copie où bien brouillés avec la joie de vivre, prétendent que ce vieux bonhomme de Carnaval est mort. Chaque année cependant on le voit, entre le nouvel an et Pâques, redescendre dans la rue et sur les minuit entrer au bal où il préside aux ébats chorégraphiques des foules, sans se préoccuper si la mode est à la contredanse de jadis ou au cancan de demain. Eh ! non, le père Carnaval n'est point défunt. Demandez-le plutôt à son « gamarate » Wallenda à qui il rend visite chaque année aux Variétés.

En cet an 1912, vous le rencontrerez cependant ailleurs encore, entre minuit et le matin. Oui, vous avez déjà deviné où : c'est chez cet excellent Henrard qui lui ouvrira toutes larges les portes du Restaurant de l'Hôtel de l'Europe. Il nous prie d'annoncer qu'il y aura chez lui concert toute la nuit, qu'on y pourra manger chaud, et que dans sa jolie boîte « en arcajou » comme dit Tatène, on fêtera joyeusement Carnaval « jusqu'à Noël eüre à matin » comme disait feu Tchanchet !

A L'Univers



Nous connaissons pas mal de gens qui prennent volontiers le tram pour gagner les Guillemins. Où vont-ils ? A la campagne ? En hiver ! Non en voyage ? Pas d'avantage : ils vont à l'Univers.

A l'Univers ? Parfaitement, ils vont tout simplement au restaurant de l'Univers, qui est un des meilleurs que nous ayons actuellement à Liège. On y fait une exquise cuisine à la française, que l'on peut arroser indifféremment d'excellente bière ou de vins parfaits. Et, comme on disait dans je ne sais plus quelle revue : Ça vaut le voyage.

Tatène donne volontiers le « tuyau » à ses amis et elle pourrait ajouter ceci :
 Pour qui n'a même qu'un instant en passant par les Guillemins doit s'arrêter quand même à l'Univers, au café que l'excellent peintre Emile Berchmans vient de décorer de délicates compositions représentant les divers sports dans ces délicieux paysages que l'artiste liégeois sait si bien évoquer. C'est plein de mouvement et de poésie.

Enfin, nul ne doit plus ignorer que l'Hôtel de l'Univers, est l'un de nos établissements les plus confortables, à chauffage central, muni de toutes les installations modernes et qu'il justifie le plus entièrement la vieille réputation à laquelle nous tenons tant d'être, en Wallonie, les mieux hospitaliers... de l'Univers !



Monsieur Emile Hanoul, le sportman bien connu, vient de recevoir la lettre suivante, qu'il nous prie d'insérer :

Monsieur Emile Hanoul,
 London Tavern (Hôtel Schiller)
 6, place du Théâtre,

Avant de quitter votre bonne ville de Liège, nous considérons comme un impérieux devoir de remercier votre personnel et, tout particulièrement, l'excellent vatel de votre établissement pour la façon toute spéciale — l'art devrions-nous dire — avec lequel il a su préparer nos repas pendant notre séjour chez vous.

Il est fort difficile — aujourd'hui, pour nous athlètes, en arrivant dans une ville étrangère, de trouver une cuisine en rapport avec le régime auquel nous astreint notre rude métier. Grâce au personnel d'élite que vous possédez, nous n'avons pas eu à craindre ces ennuis ; aussi, ce sera toujours avec un vrai plaisir que nous recommanderons à tous votre maison pour son excellente cuisine.

Encore une fois merci et bien à vous.
 Liège, le 6 février 1912.
 LAURENT LE BEUCAIROIS, Paris.
 Em. DERIAZ, 23, rue des Boulets Paris XI^e arr.

Les Grandes Marionnettes

Le Théâtre Royal

Le Conseil a, naturellement, fait les choses à moitié.

Le Conseil communal, en sa dernière séance, a voté la « déchéance » de l'actuel directeur du Royal, qui demandait, lui, à être libéré de son engagement. Déchéance ou libération, nous ne voyons pas bien la différence, au point de vue de l'amélioration de la situation.

D'autre part, Messieurs les conseillers, en cette question, ont tenu à confirmer cette maxime déjà entendue : que les Belges sont des gens d'opinions et de résolutions moyennes. Et les Liégeois, donc ! On s'est bien occupé du sort des musiciens de l'Orchestre, aux matinées et après minuit, mais on n'a même pas examiné la proposition de barème par eux envoyée et destinée à rendre leur situation à peu près aussi acceptable que celle leur offerte par les music-halls.

On a fixé à 40, par contre, le nombre des choristes. Tout cela n'est que demi-mesures et le fond de la question n'a pas été touché.

Nous avons dit que pour traverser la crise actuelle, si on trouvait un directeur ayant donné des preuves de sa capacité artistique et en qui le conseil pourrait placer sa confiance, le seul moyen efficace serait de lui donner un subside exceptionnel. Fixons-le, par exemple, à 30.000 francs. Le sauvetage de l'art lyrique à Liège vaut bien cela.

Or, Messieurs les Conseillers sont pris de scrupule : Puisqu'on n'a pas donné de subside à la direction Dechesne, il serait injuste d'en accorder à son successeur.

C'est de l'enfantillage que pareil raisonnement. Il revient à dire : Périssse plutôt le Théâtre Royal de Liège, que le faire quelque chose qui n'eût pas été fait auparavant.

Les candidats à la direction ne manquent pas, du reste, et on trouve même un parmi eux, contre qui feu Tchanchet fit une campagne victorieuse et couronnée de succès. Mais si c'est pour arriver à en reprendre, nous pourrions, oh ! Liégeois ! chanter en chœur, comme dans Madame Angot :

C'était pas la peine assurément
 De changer de Gouvernement.

Le Conseil a limité le nombre des représentations d'opérette, mais ne s'est aucunement soucié des décors. Et ceux que l'on sort pour les œuvres du répertoire, sont aujourd'hui dans un état tel qu'on n'en voudrait même pas comme matériel de scènes cinématographiques.

Non, la grande, presque l'unique préoccupation des Conseillers a été de s'adjuger une entrée générale et permanente au Théâtre.

Au moment où un directeur intelligent aurait besoin de toutes ses ressources, les gens de la Violette n'ont rien trouvé de mieux. Or, on voit d'ici l'abus qui va résulter de cette décision d'un goût douteux. Il est, certes, entendu que, seul, M. le Conseiller à son entrée et qu'il ne peut occuper que les places vacantes ; mais que dira le directeur, si le visiteur municipal lui demande un siège et s'il se présente d'abord avec sa moitié, puis avec ses enfants et bientôt, avec toute sa famille... jusqu'au septième degré inclusivement. C'est le régime du billet de faveur officiellement organisé.

Nous commençons très vivement à regretter d'avoir entamé cette campagne en faveur d'un vrai théâtre lyrique. Il vaudrait peut être mieux, en présence de l'incompétence définitive du Conseil communal, louer la salle du Royal à une troupe de lutteurs, à un cinématographe ou à un impressario, organisateur de spectacles forains.

Et vraiment, l'enseigne du « Théâtre municipal des Folies ondoyantes » n'est pas prête à être rentrée dans la remise aux accessoires.

Mareie à Oûs

JARDIN DU MIDI

VASTE MUSIC-HALL en face la gare des Guillemins
 TÉL. 475 — LIÈGE — TÉL. 475

Propriétaire, M. GERMAI-HALLEUX

TOUS LES SOIRS

Spectacle varié, Concert symphonique
 Cinéma - Attractions diverses

DIMANCHES ET FÊTES
 MATINÉE A 3 HEURES

MÊME MAISON :

HOTEL DU MIDI, confort moderne, Pâtisserie, salon de Consommation.
 Magasin de Tabacs et Cigares

LES PILULES HEPAR

SPECIFIQUE DES MALADIES DU FOIE
 préviennent et guérissent : les Coliques hépatiques, les Congestions du foie, les troubles de la digestion, les Maux de tête, la Constipation et la Jaunisse.

La boîte fr. 3,50, Pharm. VIVARIO, rue de l'Université et dans toutes les pharmacies.

GARAGE D'AVROY LEON DERNIER
 Boulevard d'Avroy, 230 Tél. 810

En face des Terrasses
 Le plus vaste et le mieux situé
 Autos PEUGEOT et VIVINUS
 LOCATION - OCCASION - RÉPARATIONS
 STOCK des pièces HERMES
 Pneus MICHELIN, ENGLEBERT, JENATZY

Fumez La Khalifas

5, 10, 15 ET 20 FR. PAR MOIS
 SELON L'IMPORTANCE DE L'ACHAT
Liège et Province CREDIT de 15 à 30 MOIS
 Confections, Nouveautés, Chaussures, Meubles de luxe et ordinaires, Bijouterie, Bicyclettes, etc., etc.
 Fonds Magasin de la BONNE SOURCE, 5, quai de Longdoz (près du Pont d'Amersour, Liège)

Avant d'acheter un piano, allez visiter les magasins DE COCK, PRÈS DE LA PRISON
 Liège, 55, Rue Maghin, 55, Liège
 Pianos neufs de premières marques authentiques, depuis 525 francs : 7 octaves, clavier ivoire, garantis 10 ans contre tout défaut de construction. Grand Prix Exposition Turin 1911 Occasions, Echanges, Location, Réparations

G. P. NOUVEAU!!!
 24, Boulevard de la Sauvenière, 24
 TELEPHONE 3498
 RÉCLAMES ARTISTIQUES, CALICOTS, ATTRIBUTS
 Nouveau! Transparents pour Stores de Terrasse
 PRIX SANS CONCURRENCE ON SE REND A DOMICILE SUR DEMANDE

Les ménagères soucieuses d'avoir toujours des CAFÉS et DENRÉES COLONIALES de tout premier choix imiteront *Tatène* et s'approvisionneront désormais AUX NOUVEAUX MAGASINS
Joseph MEUFFELS RUE NAGELMACKERS, 7. TÉLÉ. 2809
 Service régulier de remise à domicile

Avant de recevoir ses amis et connaissances, «*Tatène*» a pour habitude de s'approvisionner de PATISSERIES et FRIANDISES à la maison
LEON BERNARD Actuellement rue Léopold, 56, entrée du Pont des Arches (Maison fondée en 1866)
 dont la SPÉCIALITÉ de tarte blanche AUX AMANDES EST UNIVERSELLEMENT CONNUE SERVICE A DOMICILE Téléphone 2654

Les ménagères soucieuses de leurs intérêts, se fourniront à la
MAISON LEON LEURQUIN Rue St-Paul, 16, Liège
 Téléphone 2529
 Elles y trouveront:
 Beurre crème extra à 8,80 le kil.
 Œufs garantis frais à 2,70, 3,00 et 3,20 les 26.
 Fromages - Sirops pur fruits - Confitures - Pâtes alimentaires
 Service régulier de remise à domicile Bien remarquer le n° 16, rue St-Paul

VENITIAN-CONCERT

Direction : ALB. DE LORY
 ex-Directeur du RÉGINA

Cet établissement, petite merveille d'architecture, sera certes le plus choyé des Liégeois, d'autant plus que la Direction nous promet de splendides programmes.



Au Diapason

Nouveau magasin d'instruments de musique artistiques en tous genres. Machines parlantes. Disques. Mandolines de première marque. Calace et Cristoforo.

3, Rue du Pont d'Ile, 3, Liège
 Côté place du Théâtre



RETARDS

SUPPRESSIONS DES ÉPOQUES

Pilules périodiques du Dr Hussin, énergique méthode végétale agissant sur la venue des règles d'une façon radicale sans danger pour la santé. Celles qui ont tout essayé sans résultat trouveront consolation d'apprendre qu'il existe un remède réellement efficace contre retards. Brevet 1488. La boîte 6 francs. Envoi direct partout contre bon-poste, timbres ou remboursement. Les lettres de commande sont renvoyées avec les pilules Pharmacie VANBERGHEM, rue Entre-Deux-Fontes, 60, Liège.

MAISON

A. Nols-Scheeren

LIÈGE
 28, Rue Souverain-Pont
 Près de la Place St-Lambert
 Draperies en tous genres pour hommes, dames et enfants. Hautes nouveautés anglaises. Satins et doublures. Draps pour Billards et Bureaux
 Un coupeur est attaché à la Maison
 Les magasins sont ouverts le dimanche

LINOLEUM

Occasion, fort beau linoléum de l'Exposition de Bruxelles à vendre à fort bas prix. On achète le vieil étain et le papier de chocolat à frs 2 80 le kil. et les vieux caoutchoucs et autres au plus haut prix. Vieilles galoches, fr. 0,80 le kil.
 Place du Parc, 3, LIÈGE. Téléphone 3010
 Aux lecteurs de *Tatène*, porteurs de la présente annonce, frais de train et tram seront remboursés.

Les Cigarettes ALDI véritables Egyptiennes se recommandent d'elles-mêmes aux fumeurs par leur excellent arôme.

Réclamez tous la Cigarette Aldi
 20 centimes la boîte de 20 pièces
 Les Cigarettes Aldi sont en vente partout

J. G. COCAGNE

A HERSTAL

Est l'Agent Général de L'EAU de PLINE fontaine découverte par les Romains il y a 2.000 ans (propriété de la Ville de Tongres). C'est la nappe d'eau la plus pure de Belgique et c'est parce qu'elle est vendue telle que la donne la source que M. Julien Delaite, chimiste et conseiller communal à Liège, a autorisé l'impression de l'analyse sur la pancarte.
 30 p. c. moins cher

Eau de Pline

TATÈNE, journal satirique

BULLETIN D'ABONNEMENT

Je Scussigné

demeurant à _____ rue _____ n° _____

déclare souscrire un abonnement de un an, soit 5 francs.

Maison WOLFF frères

Place Verte, 8. Liège

AMEUBLEMENTS

Tissus pour hommes et dames

Vêtements confectionnés pour hommes et enfants

Chaussures de luxe et ordinaires

ARTICLES DE BLANCS, etc., etc.

Grandes facilités de paiement ! Au comptant 10 p. de remise !!